

# восточная КОЛЛЕКЦИЯ

ЖУРНАЛ ДЛЯ ВСЕХ,  
КОМУ ИНТЕРЕСЕН  
ВОСТОК

ОСЕНЬ 2010

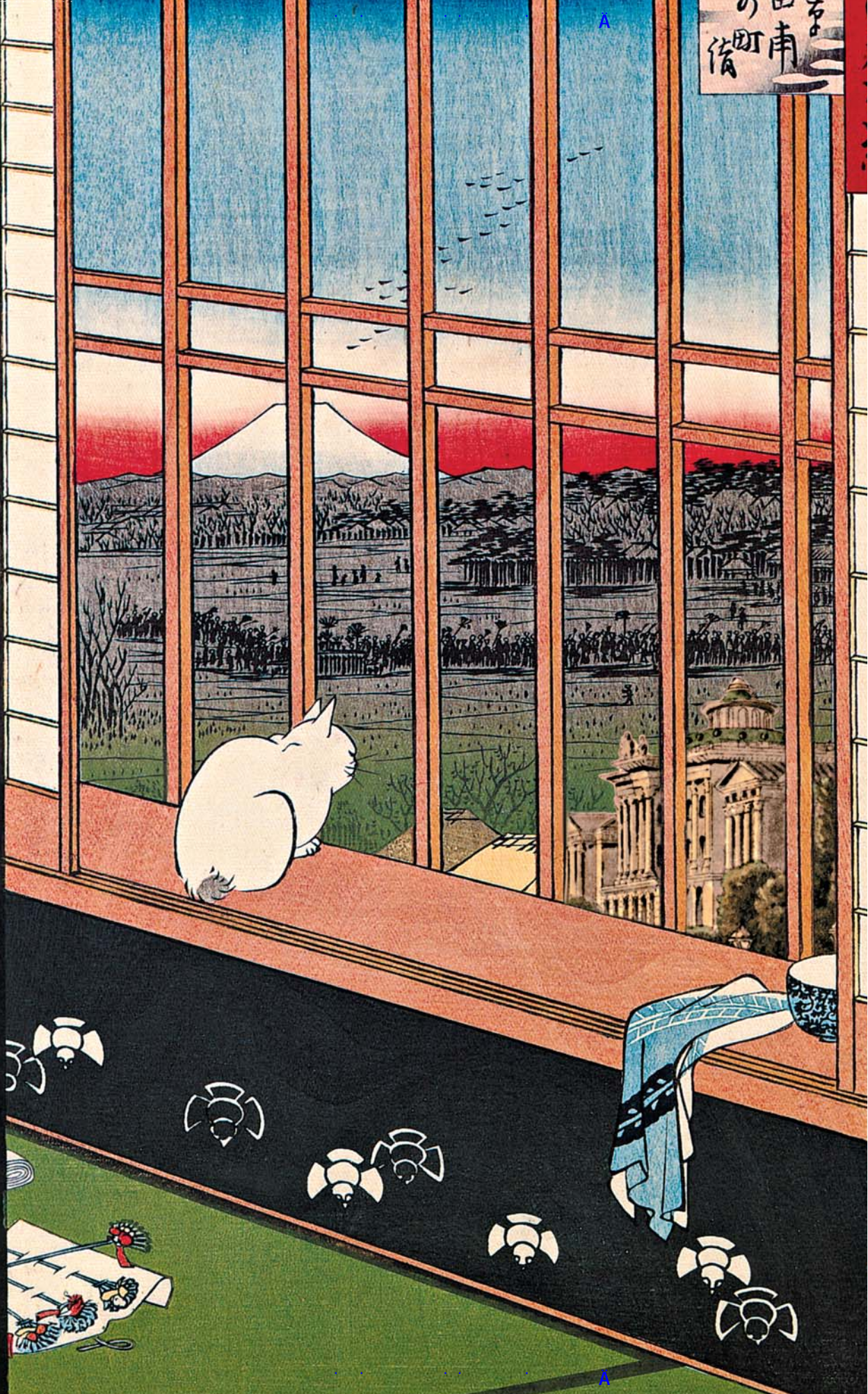
Японская тетрадь  
(<\_>)



- Из Страны пирамид в Страну восходящего солнца
- Буддийский орнамент на православном храме
- Сладкая горечь берберского чая
- Ливингстон на Занзибаре
- Горы и воды по-корейски
- Фатима по имени У Ди



の町南  
備







# Фузий в блюдечке

Сквозь чайный пар я вижу гору Фузий,  
На жёлтом небе золотой вулкан.  
Как блюдечко природу странно узит!  
Но новый трепет мелкой рябью дан.  
Как облаков продольных паутинки  
Пронзает солнце с муравьиный глаз,  
А птицы-рыбы, чёрные чайники,  
Чертят лазури зыблемый топаз!  
Весенний мир вместится в малом мире:  
Запахнут миндали, затрубит рог,  
И весь залив, хоть будь он вдвое шире,  
Фарфоровый обнимет ободок.  
Но ветка неожиданной мимозы,  
Рассекши небеса, легла на них, —  
Так на страницах философской прозы  
Порою заблестит влюблённый стих.

1917

Михаил Кузмин  
ПЕТРОПОЛИС

# восточная

ЖУРНАЛ ДЛЯ ВСЕХ, КОМУ ИНТЕРЕСЕН ВОСТОК

## РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

**Александр Куделин**,  
академик РАН, директор  
Института мировой литературы  
им. А.М. Горького РАН  
(председатель)

**Михаил Мейер**,  
доктор исторических наук,  
профессор, директор Института  
стран Азии и Африки при МГУ  
(заместитель председателя)

**Сергей Кукушкин**,  
заведующий Центром  
восточной литературы РГБ  
(заместитель председателя)

**Наталья Жуковская**,  
доктор исторических наук,  
профессор, заведующая отделом  
Института этнологии  
и антропологии РАН

**Марина Меланьина**,  
президент Фонда содействия  
развитию Центра восточной  
литературы РГБ

**Татьяна Метакса**,  
первый заместитель генерального  
директора Государственного музея  
искусства народов Востока

**Александр Мещеряков**,  
доктор исторических наук,  
профессор, ведущий научный  
сотрудник Института восточных  
культур и античности РГГУ

**Виталий Наумкин**,  
доктор исторических наук,  
профессор, директор Института  
востоковедения РАН

**Екатерина Никонорова**,  
доктор философских наук,  
профессор, заместитель  
генерального директора РГБ

**Михаил Пиотровский**,  
член-корреспондент РАН,  
директор Государственного  
Эрмитажа

**Ирина Попова**,  
доктор исторических наук,  
профессор, директор Института  
восточных рукописей РАН

**Борис Рифтин**,  
академик РАН, заведующий отделом  
Института мировой литературы  
им. А.М. Горького РАН

**Евгений Сатановский**,  
президент Института  
Ближнего Востока

**Михаил Титаренко**,  
академик РАН, директор  
Института Дальнего Востока РАН

**Дмитрий Фролов**,  
доктор филологических наук,  
профессор Института  
стран Азии и Африки при МГУ

Главный редактор  
**Александр Полещук**  
Зам. главного редактора  
**Игорь Меланьин**

Редакторы:  
**Леонид Якимович**  
**Ирина Голубева**  
**Наталья Северная**

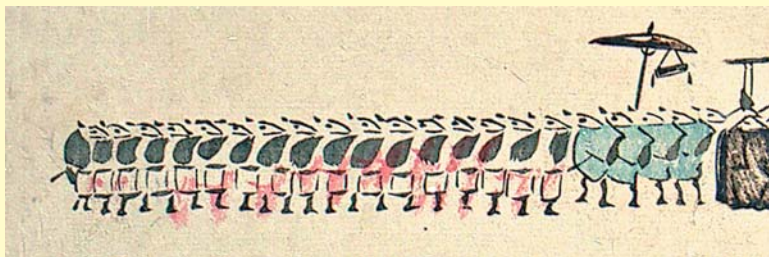
Служба маркетинга  
и подписки  
**Маргарита Амелина**

Дизайн:  
**Игорь Меланьин**

Вёрстка:  
**Артём Полещук**

Журнал зарегистрирован  
Государственным комитетом  
Российской Федерации  
по печати, рег. номер 017781  
от 24 июня 1998 г.  
Издаётся с 1999 г.

ORIENTAL COLLECTION  
Magazine for all,  
who are interested in the Orient.  
Quarterly of the Russian  
State Library  
3/5, Vozdvizhenka St.,  
Moscow 119019 Russia  
tel/fax: +7 (495) 695-36-60  
e-mail: orientnet@rsl.ru  
<http://www.orient.rsl.ru>



Михаил Кузмин  
*Фузий в блюдечке //1//*  
*Впечатление: Кхаджурахо*  
Фото Светланы Рыжаковой //4//

**Японская тетрадь**  
Дарья Махнёва  
*«Мобильный роман»*  
для «поколения большого пальца»... //10//

Елена Катасонова  
*J-pop, J-rock и проч. //20//*  
Елизавета Малинина  
*Следуя зову камня... //33//*  
Василий Молодяков, Владимир Росов  
*Певец Гималаев*  
*и душа японского народа //48//*

**Письмена**  
Геннадий Горячкин  
*Из Страны пирамид*  
*в Страну восходящего солнца //60//*  
*Поездка в Японию //63//*

# КОЛЛЕКЦИЯ

ОСЕНЬ // 2010 № 3 (42)

## Учредители:

ФГБУ «Российская государственная библиотека»

НО «Фонд содействия развитию Центра восточной литературы РГБ»

## Издатель:

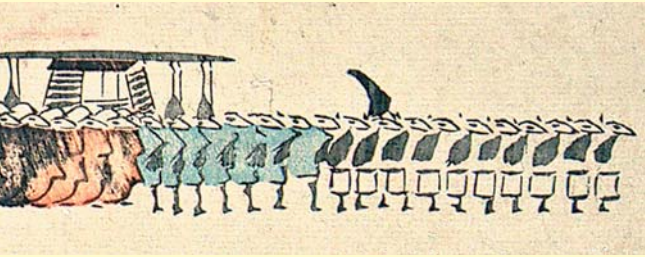
ФГБУ «Российская государственная библиотека»



Почтовый адрес:  
119019, Москва, ул. Воздвиженка, 3/5  
Адрес редакции:  
Москва, ул. Моховая, 6, к. 49  
Местный тел. 27 08  
тел./факс: +7 (495) 695-36-60  
e-mail: orientnet@rsl.ru  
marnik555@rsl.ru  
http://www.orient.rsl.ru

Журнал выходит 4 раза в год  
(март, июнь, сентябрь, декабрь)

Благодарим сотрудников  
отдела хранения  
основных фондов РГБ  
за помощь в подборе  
источников, использованных  
в этом номере журнала.



Номер подписан к печати 19.08.2010  
Формат 70x108/16. Усл. печ. л. 8,56.

Зак.

Тираж 1 000 экз.

Отпечатано в ОАО  
«Белгородская областная типография»,  
308002, г.Белгород,  
пр. Б. Хмельницкого, 111а,  
тел. (4722) 26-25-63

## Страна Востока

- //82// Ольга Аль Каттан  
*Сладкая горечь берберского чая*  
//100// Марк Головизнин  
*Сибирское барокко  
с буддийским оттенком*  
//111// Элеонора Львова  
*Фатима по имени У Ди*  
//118// Михаил Вольпе  
*Каменный город, где продавали рабов*  
//132// Сергей Комиссаров,  
Наталья Полосьмак  
*Черногория, затерянная в песках*  
//142// Людмила Киреева  
*Падающая вода и сосны на горных склонах*  
//152// Orientnet  
//153// Ольга Завьялова  
*Уникальный проект*  
//156// Русское слово в малайском мире  
//160// Summary

## НА НАШИХ ОБЛОЖКАХ:

- 1-я.** Цукиока Ёситоси.  
Цветная ксилография. 1882.  
Из собрания ГМИИ  
им. А.С. Пушкина. См с. 48.  
**2-я.** Коллаж Игоря Меланьина.  
**3-я.** Сад храма Оба-ин  
монастыря Дайтокудзи. Киото.  
Фото Е. Малининой. См с. 33.  
**4-я.** Чон Сон. Пейзаж. Ок. 1740. Фрагмент.  
Из собрания Музея азиатского искусства,  
Сан-Франциско. См. с. 142.